

Dataspel på teckenspråk på väg att lanseras

14 december 2023

Foto & Film: The Odd Gentlemen

Vid Game Awards 2023 i Los Angeles den 7 december delades 31 olika awards ut, bland annat "årets spel", "Bästa mobilspel", "Bästa VR/AR" och "Innovation i tillgänglighet". Mellan prisutdelningarna visades trailers på spel som finns och ska komma. En av dem var ett nytt dataspel av spelstudion "The Odd Gentlemen" som snart ska lanseras. Det speciella med dataspellet är att det är på amerikanskt teckenspråk (ASL) och heter *Harmonium - the Musical*.

Presentatören, Sydnee Goodman, sa att Game Awards stöttar starkt tillgängligheten och vill fira varje spel som är tillgängligt. Nu lyfts det nya dataspellet *Harmonium - the musical* upp. Spelet är ett nytt sätt att spela med historier som alla kan ta del av. Spelstudion The Odd Gentlemen har haft ett nära samarbete med författare, artister, designer och utvecklare från dövsamhället. De lagt ner många år av tårar och svett och är glada över att kunna visa upp resultatet nu vid Game Awards 2023.

Spelet är ett interaktivt spel där man följer Melody Macato, en 10-årig filippinsk-amerikansk tjej som blev döv som liten. Hon strävar efter att skapa en ny sorts musik inför sin debutshow. Musiken ska kännas, ses och vara tillgänglig för hennes vänner. När Melodys noter tar liv och drar in henne i den musikaliska och visuella världen *Harmonium* måste hon möta *Cacophony* för att hinna tillbaka i tid till sin show. Spelet låter spelaren utforska *Harmonium* med innovativa speltekniker och pussel, där amerikanskt teckenspråk används för kommunikation.

Spelet kommer att finnas på Netflix Games och Microsoft Game Pass.

Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com

Nya zeeländskt teckenspråk önskas i flygsäkerhetsvideor

14 december 2023

Foto: LN_photoart

Civil Aviation Authority, CAA (motsvarande svenska Transportstyrelsen och Luftfartsverket) har beslutat att inte inkludera New Zealand Sign Language, NZSL, i flygsäkerhetsvideor. Något som Deaf Action New Zealand redan år 2018 begärde. Ombudsmannen, Peter Boshier anser att beslutet är oskäligt enligt FN:s konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning och har undersökt saken vidare.

Peter anser att CAA brutit mot konventionen genom att inte överväga NZSL vid beslutsprocessen samt genom att de inte konsulterat Deaf Action New Zealand. Trots att CAA betonat säkerheten, anser Peter att de borde ha beaktat funktionshinderfrågor specifikt. Han kräver att CAA ber om ursäkt till Deaf Action New Zealand och prioriterar att göra sina säkerhetsmeddelanden tillgängliga.

Trots Peters slutsatser behövde CAA inte ompröva sitt beslut. De har accepterat rekommendationerna, bett om ursäkt och bekräftar att arbete pågår för att inkludera NZSL i framtida riktlinjer. Dövrörelsen hoppas nu på att se NZSL i flygsäkerhetsvideor.

Kim Robinson från Deaf Action New Zealand säger att beslutet har en stor inverkan på döva människors dagliga liv. Hon menar att det är direkt avgörande för deras säkerhet att få tydlig information i nödsituationer.

Mona Riis

nyhet@teckenbro.com

Handbollsstjärnan Linn Blohm döv på ett öra

14 december 2023

Foto: Ludvig Thunman/Bildbyrån

Den 31-åriga svenska handbollsstjärnan Linn Blohm föddes med en missbildning i mellanörat och det yttre örat, vilket har resulterat i frånvaro av hörselgången. Innerörat är normalt, och en hörapparat skulle teoretiskt möjliggöra hörsel. Trots detta har Blohm aldrig betraktat sitt tillstånd som ett handikapp utan snarare som en del av henne själv. Hon har valt att inte operera sitt döva öra.

Hon berättar att det kan vara utmanande att höra vad andra säger i stora lokaler, som handbollshallar med mycket omgivande ljud. Trots detta har Blohm aldrig känt behovet av att göra något åt sitt tillstånd. Linn har tidigare provat en hörapparat men har slutat använda den då den bara var ett hinder i träningen.

Vid 13 års ålder genomgick hon en operation för att skapa ett ytteröra, men på grund av infektioner var resultatet inte optimalt. Läkarna har avrått från operation av hörselgången eftersom skelettets felaktiga position i mellanörat kan göra att en operation leder till ansiktsförlamning. Det gör att hon inte överväger några ytterligare ingrepp förrän efter karriären.

Linn, som spelar för den ungerska superklubben Győr, har alltid varit öppen om sitt tillstånd och betraktar det som en del av sin identitet. Hon hoppas att genom att vara öppen om sina egna erfarenheter kunna vara en förebild för andra. Speciellt för unga med liknande utmaningar.

Tine Hedin

nyhet@teckenbro.com

Första döva med magisterexamen i Baramulla, Indien

14 december 2023

Foto: Adobe stock

25-årige Faizan Nadroo lät inte fysiska funktionshinder komma i vägen för sina mål. Faizan är bosatt i staden Baramulla i Indien och är den första döva i området som fullföljt en MCA-utbildning. Faizan tog en magisterexamen i datortillämpningar vid Patel Institute of Management and Technology. Nu förbereder sig Faizan för sitt nationella behörighetstest.

Funktionshindersaktivisten Javeed Tak hyllar Faizans bedrift och säger att han är en inspiration för alla. Javeed menar att detta visar att stöd från föräldrar är avgörande för att barn med funktionsnedsättningar ska lyckas i sina studier. I Indien är det fortfarande ovanligt att döva utbildar sig på högre nivåer.

Faizans familj har stöttat honom mycket, särskilt hans mamma Shamima som tidigare var lärare men som avbröt sitt arbete när Faizan var fyra år för att fokusera på hans uppväxt. Faizan började sin skolgång vid Saint Joseph-skolan i Baramulla och fortsatte sen att studera vid Speaking Hands Institute for Deaf i Patiala, Punjab. Faizan yngre bror studerar nu medicin.

Förutom att briljera i akademiska studier deltog Faizan också nyligen i det nationella cricketmästerskapet för döva i Agra.

Tine Hedin

nyhet@teckenbro.com

Dövtomte i Hawaii

14 december 2023

Foto: Adobe stock

På två köpcentrum i Honolulu i Hawaii satsar man på att ha en tillgänglig jultomte. De särskilda besökstider hos jultomten i december för barn som har olika funktionshinder. För att göra dessa möten mer tillgängliga kommer köpcentren att minska sensoriska triggerfaktorer, såsom dämpad belysning och stängd musik, för att skapa en lugn och välkomnande miljö för alla åldrar och förmågor. Dessutom är en tomte teckenspråkig.

Det ena köpcentret, Ala Moana Center samarbetar med organisationen Autism Speaks för att arrangera dessa besök som är till för alla familjer, oavsett behov. Samma dag arrangeras speciella besökstider hos jultomten på Pearlridge Center. Där kommer även en teckenspråkig tomte att finnas, vilket har varit en tradition i 28 år. Ungefär 150 döva, dövblinda och hörselskadade barn från hela Hawaii får då möjlighet att framföra sina julönskningar på amerikanskt teckenspråk. Evenemanget fungerar inte bara som en möjlighet för barnen att dela sina önskningar utan också som en semesteråterförening för dövsamhället i hela staten.

Tine Hedin

nyhet@teckenbro.com

www.teckenrapport.se

Irlands första teckenspråkskafé

14 december 2023

Foto: Deaf Village Ireland

Irland har nu fått sitt första teckenspråkskafé i Dublin. En plats där döva kan samlas, dela erfarenheter och uttrycka sin kulturella identitet. Deaf

Café, som invigdes i Deaf Village Irelands lokaler i Cabra, vill symbolisera inkludering, egenmakt och kulturellt bevarande.

Det nybildade kaféet som öppnade den 2 december är utvecklat genom ett samarbete mellan Deaf Village Ireland och caféägarna The Mad Brothers. Kaféet strävar efter att vara såväl en samlingsplats som en plats där möjlighet ges till sysselsättning och distansarbete för döva samhällsmedlemmar.

Deaf Café blir också ett pedagogiskt centrum som främjar acceptans, medvetenhet och förståelse för dövulturen. Genom användning av interaktiv teknik kommer kaféet att erbjuda möjligheter att lära sig irländskt teckenspråk, ISL, på plats. Pekskärmar gör det möjligt för kunderna att enkelt beställa kaffe, delta i samtal och möta vänner.

Anne Coogan, ordförande för Deaf Village Ireland, beskrev initiativet som ett sätt att förnya utrymmet för gemenskap. Kaféet har även ett samarbete med döva konstnärer för att visa upp konst och belysa dövas historia och kamp. Det hela möjliggjordes genom en investering på 100 000 euro från Community Centre Investment Fund, CCIF. Landsbygds- och samhällsutvecklingsminister Heather Humphreys invigde kaféet och betonade dess unika och inkluderande natur. Hon framhöll också projektets bredare syfte att stödja arbete, distansarbete och bidra till integration och inkludering inom samhället.

Deaf Café representerar inte bara en plats för kaffe och möten utan också ett kraftfullt verktyg för att främja kulturell förståelse och stödja samhällsintegration.

Tine Hedin

nyhet@teckenbro.com

Döv man stämde Jersey City och

fick 175 000 dollar

14 december 2023

Foto: Adobe stock

En strid kring parkeringsböter i staden Jersey City i USA har resulterat i en historisk uppgörelse där staden kommer stå för en saftig nota på 175 000 amerikanska dollar. Detta som en följd av en federal stämning där det hävdades att staden brustit i att tillhandahålla en teckenspråkstolk för en döv man som försökte bestrida sina parkeringsböter i domstol.

Ryan Cuevas, från Jersey City, har stått i centrum för en rättslig strid som nu nått sitt slut med en överenskommelse. Den federala domaren som tog fallet gick på Ryans sida och fastslog att staden diskriminerat honom, samt att en ny rättegång skulle genomföras för att bestämma skadeståndsbeloppet. Genom att i stället gå med på en ersättning på 175 000 amerikanska dollar valde Ryan att dra tillbaka sin stämning.

Konflikten började efter att Ryan fick en parkeringsbot i augusti 2019, enligt honom felaktigt då han hade tillstånd att parkera där under natten. Några dagar innan förhandlingen gällande parkeringsböterna skulle ske i januari 2020, blev Ryans körkort och registrering avstängda på grund av en annan incident. För att lösa ut sitt körkort behövde Ryan först ta itu med parkeringsböterna.

Trots att Ryan begärde en teckenspråkstolk för att förklara sitt fall nekades han och målet sköts upp flera gånger. I mars samma år fanns en särskild dag för tolkning i domstolen, men någon tolk dök enligt stämningen aldrig upp. Ryan blev slutligen friad i augusti 2020.

Domare Susan Wigenton ifrågasatte staden om diskrimineringspolicyn som stadens domstol upprätthållit i över 16 år. Stadsföreträdare har ännu inte svarat på frågan om stadens policy gällande tillhandahållande av teckenspråkstolk har ändrats.

Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com

NKCDB:s webinarium hyllar 20 år av dövblindforskning

14 december 2023

Foto: NKCDDB

Nationellt kunskapscenter för dövblindfrågor, Nkcbd, firar sitt 20-årsjubileum med ett webinarium den 14 december. I webinariet står forskning, kliniskt arbete och egna erfarenheter inom dövblindområdet i fokus. Dagen bjuder på föreläsningar på svenska, norska och engelska och äger rum digitalt via Zoom.

Evenemanget ska inledas med en välkomstceremoni av Helene Engh, verksamhetschef för Nkcbd och Caroline Lindström, biträdande verksamhetschef och specialpedagog. Temat för dagen är "Befolkning, praktik och forskning inom dövblindområdet."

Under första delen, "Befolkning och praktik", ska Klas Nelfelt (ordförande för Förbundet Sveriges Dövblinda) ta upp strategier i en föränderlig värld, följt av Anne Nafstad (fd. specialpsykolog) från Norge som ska reflektera över generationer av barn med dövblindhet. Karin Stenfeldt (medicine doktor och specialistläkare) delar insikter om tidig identifikation av barn med Ushers syndrom, och Jude Nicholas (psykolog och specialist i neuropsykologi) från Norge diskuterar kognition och sociala kopplingar i den taktila modaliteten.

Andra delen fokuserar på "Forskning om dubbel sensorisk nedsättning/dövblindhet". Claes Möller (medicine doktor och professor emeritus) ska presentera 20 års medicinsk, teknisk och psykosocial forskning inom dövblindhet. Efter honom ska Moa Wahlqvist (medicine doktor) och Emil Holmer (docent) från Audiologiskt forskningscentrum berätta om pågående forskning inom dövblindhet. Saskia Damen (professor) från Nederländerna ska dela insikter om video-feedback interventionernas effekter. Dagen ska avslutas med Walter Wittich (docent) från Kanada som ska diskutera förbättringar av långtidsvård för äldre med kombinerade syn- och hörselnedsättningar.

Webbinariet avslutas med en avslutande diskussion, vilket ger deltagarna möjlighet att reflektera över dagens ämnen och ställa frågor till föreläsarna.

Mona Riis

nyhet@teckenbro.com

Filips dröm blev sann - fick jobb i Sydkorea

14 december 2023

Foto: Privat

Filip Skovin jobbar just nu med filmproduktion i Sydkorea. Han har alltid haft en dröm om att jobba utomlands och sökte olika tjänster tills han fick napp. Chefen på företaget i Sydkorea hade aldrig träffat en döv person tidigare men tvekade inte att anställa Filip. Hur är det att jobba i ett stort filmteam som ensam döv i ett helt annat land med ett helt annat språk och kultur? Teckenrapport har intervjuat Filip.

Den Sydkoreanska matkulturen och det kulturella fenomenet Hallyu (den Koreanska vågen) fick Filip att bli nyfiken på just Sydkorea. Där är musikgenren K-pop populär, Filmen Parasite fick en Oscar och Squid Game blev världens mest sedda serie på Netflix. Företaget som Filip jobbar på är en av de som producerar filmer, bland annat med K-pop stjärnor.

Innan Filips första intervju med producenten, som skedde via Zoom, förberedde han genom att boka en teckenspråkstolk som kunde prata engelska. Filip hade inte talat om att han var döv men möttes av positiva reaktioner och en lösningsfokuserad producent. Filip är utbildad inom digital teknik, men jobbet han fick innebär mer att jobba som kreatör och produktionskoordinator samt videoredigering. Något han är utbildad till men inte hade tidigare erfarenhet av.

Vid första fysiska träffen i Sydkorea med chefen skedde kommunikation via automatiska översättningstjänster. Innan Filip började jobba fick han en kort kurs i

hur Sydkoreansk arbetsmarknadskultur fungerar, med sin hierarki. Den skiljer sig mot den arbetsmarknadskultur vi har här i Skandinavien, berättar Filip. Bland annat är det ofint att fråga chefen om minsta lilla, utan man ombeds alltid att försöka lösa allt själv först. Att fråga chefen ska ses som en allra sista utväg. Dessutom är det en oskriven regel att alla går hem från jobbet efter chefen, ingen får gå innan chefen gått hem. Dessutom är det en annan kultur vad gäller luncherna, alla äter alltid tillsammans och Filip berättar att hierarkin följer med till matbordet, de med lägst status ska se till att allt är framdukat till alla.

Filip jobbar med olika filmproduktioner, allt ifrån korta inspelningar med ett 20-tal personer i filmteamet till större filmprojekt med 200 personer i filmteamet. Ibland behövs till och med vakter vid inspelningarna, berättar Filip. Vid en inspelning stod 50 000 fans vid avspärrningarna och väntade på att få syn på en av stjärnorna som skulle vara med.

På fritiden studerar Filip Sydkoreanskt teckenspråk. Tack vare utbildningen kom Filip i kontakt med andra döva. Några av Filips kollegor har också börjat lära sig Sydkoreanskt teckenspråk för att kunna kommunicera med Filip.

I februari går Filips kontrakt ut och han har blivit tillfrågad om att förlänga det, men Filip är sugen på att jobba i fler länder. Just nu lockar Spanien eller England. För Filip vill förändra attityderna mot döva i filmbranschen världen över, som han nu hoppas att han gjort på företaget i Sydkorea.

Maria Norberg

nyhet@teckenbro.com

Döva har låg sysselsättningsgrad i EU, enligt en ny rapport från EUD

14 december 2023

Foto: EUD

Europeiska dövförbundet, EUD, har skrivit en policyrapport där de lyfter

fram den väldigt låga sysselsättningsgraden för döva individer inom EU. Rapporten framhäver det kritiska behovet av nationella miljöer som inkluderar teckenspråk för att garantera en fullt tillgänglig arbetsmarknad för döva individer. EU har ett ansvar som en statlig myndighet att följa FN:s konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning, CRPD. Men trots att det finns en artikel 27 om arbete och sysselsättning, är det än idag en bristande enighet mellan kommissionens åtgärder och dess skyldigheter.

Policyrapporten beskriver vad, varför och hur gällande sysselsättning ser ut för döva inom EU. Rapporten ger även konkreta policyrekommendationer till EU-kommissionen med avsikt att öka sysselsättningsgraden samt skapa en mer inkluderande och rättvis arbetsmarknad för döva inom EU. Dessa rekommendationer uppmanar EUD att kommissionen snarast inför om de vill uppnå sitt mål att bli en "Union of Equality".

Rapportens första del fokuserar på "vad". Då lyfts skillnaden mellan sysselsättningsmål och mätningar fram. Ett förslag med lagliga och politiska handlingar som manar kommissionen att fastställa sysselsättningsmål som inkluderar döva individer på arbetsmarknad. Andra delen behandlar "varför" genom att skapa en översikt över målens roll i syfte att utöka möjlighet för döva individer i tillträdet till arbetsmarknaden. Den sista delen av rapporten handlar om "hur" kommissionen kan använda EU:s sociala resultattavla som verktyg för att fastställa effektiva mål för att uppnå inkludering av döva individer i arbetsmarknaden. I den sociala resultattavlan finns uppgifter hur medlemsländerna presterar i olika områden som har med arbetsmarknad och välfärd att göra.

En del av de rekommendationer som finns i policyrapporten är; förbättra och öka datainsamling, revidering av mätningar på sociala poängtavlan, specifika policyer för inkluderande arbetsmiljöer och kontinuerlig övervakning av målen för att öka dövas sysselsättningsgrad.

Kenny Åkesson

nyhet@teckenbro.com